

# 58 CROISIÈRE BLEUE

Crédit  Mutuel

8 - 12 MAI 2024

## AVIS DE COURSE



ANTIBES-CALVI-ANTIBES



SR-ANTIBES.FR



# 58ème Croisière Bleue – CREDIT MUTUEL

Mercredi 08 mai au dimanche 12 mai 2024

ANTIBES / CALVI / ANTIBES

Grade 3

AVIS DE COURSE

---

## Préambule :

En raison de la situation sanitaire liée au COVID 19, La Société des Régates d'Antibes met tout en œuvre pour accueillir les participants dans les meilleures conditions selon les consignes sanitaires applicables en vigueur au moment de l'évènement. Chaque participant est parfaitement conscient :

- des mesures d'hygiène et de distanciation physique, dits « gestes barrières » à observer en tout lieu et à tout moment ainsi que des dispositions complémentaires édictées par le ministère des sports,
- du risque de contamination accentué par la proximité d'une autre personne, notamment en navigation sur voilier en équipage ou double, ou toute autre situation de proximité de moins d'un mètre, sans les protections renforcées adéquates. Le port du masque est obligatoire à terre,
- que malgré la mise en œuvre de moyens de protection renforcés, la pratique peut exposer à un risque sanitaire, notamment de contamination par le Covid-19,
- que malgré les dispositions prises et les moyens engagés, l'établissement d'accueil, la structure/le club, ne peut garantir une protection totale contre une exposition et une contamination au Covid-19
- que toutes ces mesures visent à préserver la santé et les capacités physiques de l'ensemble des pratiquants.

Le présent Avis de Course pourra évoluer. Le Comité d'Organisation communiquera les modifications via le Tableau officiel sur le site Internet de la Société des Régates d'Antibes.

## Situation en Ukraine

Pour donner suite à l'agression de l'Ukraine, la FFVoile a décidé le 2 mars 2022 de ne pas autoriser la participation de concurrents Russes

## Prévention des violences et incivilités

La FFVoile rappelle que les manifestations sportives sont avant tout un espace d'échanges et de partages ouvert et accessible à toutes et à tous.

A ce titre, il est demandé aux concurrents.es et aux accompagnateurs.trices de se comporter en toutes circonstances, à terre comme sur l'eau, de façon courtoise et respectueuse indépendamment de l'origine, du genre ou de l'orientation sexuelle des autres participants.es

---

La mention [NP] dans une règle signifie qu'un bateau ne peut pas réclamer (No Protest) contre un autre bateau pour avoir enfreint cette règle. Cela modifie la RCV 60.1(a).

La mention [DP] dans une règle signifie que la pénalité pour une infraction à cette règle peut, à la discrétion du jury, être inférieure à une disqualification

## 1 REGLES

L'épreuve est régie par :

- 1.1 - les règles telles que définies dans *Les Règles de Course à la Voile*.
- 1.2 - les prescriptions nationales traduites en anglais pour les concurrents non francophones (Annexe Prescriptions).
- 1.3 - les règlements fédéraux
- 1.4 - les Règles d'Équipement des Voiliers (REV)  
- la partie B, section II du Règlement International pour Prévenir les Abordages en Mer (RIPAM) quand elle remplace les RCV du chapitre 2 (horaires précisés dans les IC),
- 1.5 En cas de traduction de cet AC, le texte français prévaudra.
- 1.6 Quand la règle 20 s'applique, un bateau peut indiquer son besoin de place pour virer ou sa réponse par VHF.

## 2 INSTRUCTIONS DE COURSE (IC)

- 2.1 Les IC seront disponibles au plus tard à 08h00 le 08 mai au club house de la SRA (voir 22).
- 2.2 Les IC seront affichées selon la prescription fédérale
- 2.3 Les IC seront disponibles en version électronique à l'adresse suivante [www.sr-antibes.fr](http://www.sr-antibes.fr)

## 3 COMMUNICATION

- 3.1 Le site internet officiel de l'épreuve est consultable à l'adresse suivante :  
[https://www.sr-antibes.fr/voile\\_habitable/la-58eme-croisiere-bleue/](https://www.sr-antibes.fr/voile_habitable/la-58eme-croisiere-bleue/)  
L'application **racingrulesofsailing** sera utilisée comme tableau officiel d'informations. Les concurrents devront se munir d'un moyen leur permettant de recevoir ces communications. Cela ne pourra pas faire l'objet d'une demande de réparation, ceci modifie la RCV 62.1(a).
- 3.2 [DP] Pendant qu'il est en course, sauf en cas d'urgence, un bateau ne doit ni émettre ni recevoir de données vocales ou de données qui ne sont pas disponibles pour tous les bateaux.

## 4 ADMISSIBILITÉ ET INSCRIPTION

L'épreuve est ouverte à

- 4.1 - tous les bateaux en règle avec leur autorité nationale, de catégorie de conception A, B, C norme CE ou, pour les bateaux de conception antérieure à cette norme, homologables au minimum en 3ème catégorie de navigation ou équivalent.  
**Les bateaux francisés devront disposer de l'armement de sécurité prévu pour la zone de navigation semi-hauturière de la Division 240.**  
**Les bateaux non francisés devront être en règle avec leur législation nationale en vigueur.**
- 4.2 - tous les bateaux du système à handicap OSIRIS des groupes C, D, R3 et L ou des bateaux jaugés ORC avec un certificat ORC Club 2024. Aucune modification de certificat ORC n'est autorisée après le samedi 04 mai 2024 sauf à l'initiative de l'Organisation.
- 4.3 Documents exigibles à l'inscription :
  - 4.3.1 a) Pour chaque concurrent en possession d'une Licence Club FFVoile :
    - la licence Club FFVoile mention « compétition » valide  
ou
    - la licence Club FFVoile mention « adhésion » ou « pratiquant » accompagnée :
      - pour les mineurs, de l'attestation du renseignement d'un questionnaire relatif à l'état de santé du sportif mineur
      - pour les majeurs, d'un certificat médical de non-contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an.
  - b) Pour chaque concurrent n'étant pas en possession d'une Licence Club FFVoile, qu'il soit étranger ou de nationalité française résidant à l'étranger :
    - un justificatif d'appartenance à une Autorité Nationale membre de World Sailing
    - un justificatif d'assurance valide en responsabilité civile avec une couverture minimale de deux millions d'Euros

- pour les mineurs, l'attestation du renseignement d'un questionnaire relatif à l'état de santé du sportif mineur ou, pour les majeurs, un certificat médical de non-contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an (rédigés en français ou en anglais).

c) une autorisation parentale pour tout concurrent mineur.

4.3.2 Pour le bateau :

- le certificat de jauge ou de rating valide quand une règle exige sa présentation.
- si nécessaire, l'autorisation de port de publicité 2024.
- la copie de l'acte de francisation et l'attestation du contrat d'assurance en cours de validité pour l'accès au port d'escale.

4.4 Les bateaux admissibles doivent s'inscrire en ligne sur :

[https://www.sr-antibes.fr/voile\\_habitable/la-58eme-croisiere-bleue/](https://www.sr-antibes.fr/voile_habitable/la-58eme-croisiere-bleue/) Les pré-inscriptions seront ouvertes en ligne à partir de 20h00 le mercredi 06 mars. **120 bateaux maximum pourront participer, parmi lesquels l'autorité organisatrice réserve jusqu'à 40 places pour des concurrents extérieurs à la SRA.**

4.5 Pour être considéré comme inscrit à l'épreuve, un bateau doit s'acquitter de toutes les exigences d'inscription et payer tous les droits. Les dossiers d'inscriptions devront être complets le 24 avril 2024 au plus tard. Au-delà, une majoration des frais d'inscription de 40% sera appliquée. L'ordre chronologique de la réception du règlement fera foi pour la liste des bateaux inscrits. De préférence, les règlements seront effectués par carte bleue en ligne sur le site de la SRA. Le cas échéant, les documents pourront être envoyés à : Société des Régates d'Antibes [regates@sr-antibes.fr](mailto:regates@sr-antibes.fr) et les règlements pourront se faire par chèque à l'ordre de la SOCIÉTÉ DES RÉGATES D'ANTIBES. Attention, la SRA ne pourra pas être tenue responsable des délais postaux.

4.6 AUCUNE INSCRIPTION NI ÉQUIPIER SUPPLÉMENTAIRE NE SERONT PRIS APRÈS LE SAMEDI 04 MAI 2024

4.7 A partir de 120 bateaux inscrits définitivement, une liste d'attente sera mise en place :

- **La date et l'heure de règlement définitif feront foi pour l'établissement du classement des inscrits dans la liste des inscrits.**
- **La date et l'heure d'inscription sur la liste d'attente feront foi pour l'établissement de l'ordre de priorité des bateaux en liste d'attente :** un bateau inscrit sur cette liste d'attente pourra participer à la régates si et seulement si la place d'un bateau inscrit définitivement et de taille identique ou supérieure annule sa participation et toujours dans la limite de 120 bateaux participants.

Il ne sera procédé à aucun remboursement de la part de la SRA en cas d'annulation. A la charge du skipper qui annule sa participation de contacter les postulants en liste d'attente pour faire un échange avec un bateau de taille similaire ou plus petit que le sien, cela jusqu'au 08 mai au plus tard et de régler directement avec lui les aspects financiers.

## 5 DROITS A PAYER

5.1 Les droits sont les suivants :

Longueur du bateau	Frais de Participation	Frais de Participation majorés de 40% à partir du 24 avril 2024	Nombre de ticket équipage (Skipper compris)	Ticket supplémentaire
Jusqu'à 8,49m	185 €	259 €	3	35 € /personne
8,50 à 9,49m	220 €	308 €	4	
9,50 à 10,49m	265 €	371 €	5	
10,50 à 11,49m	300 €	420 €	6	
11,50 à 13,49m	345 €	483 €	7	
13,50 à 16,00m	385 €	539 €	8	
> 16,00m	470 €	658 €	10	

5.2 Ces frais comprennent :

- La participation à l'épreuve
- Les frais portuaires à Calvi pour les nuits dès le mercredi soir jusqu'au samedi matin

- Le repas du vendredi à Calvi pour tous les membres de l'équipage et la soirée de la remise des prix à Antibes suivant les critères ci-dessus.

Pour les équipiers non compris ou les personnes non membres des équipages des tickets supplémentaires peuvent être obtenus auprès de la S.R.A. au tarif ci-dessus.

- 5.3 Les concurrents qui ne possèdent pas leur pavillon de classe (voir article 14.5) pourront en acheter un au prix de 7 euros.

## 6 PUBLICITE

- 6.1 [DP] En application de la Régulation 20 de World Sailing (Code de Publicité), telle que modifiée par le règlement de publicité de la F.F.Voile, les bateaux peuvent être tenus de porter la publicité choisie et fournie par l'autorité organisatrice. Si cette règle est enfreinte, la Règlementation World Sailing 20.9.2 s'applique.
- 6.2 [DP] L'autorité organisatrice peut fournir des dossards et pavillons que les concurrents sont tenus de porter comme autorisé par le Code de Publicité de World Sailing.

## 8 PROGRAMME

- 8.1 Confirmation d'inscription : les instructions de course et T-shirt de l'épreuve ainsi que les marquages éventuels des partenaires seront à récupérer le samedi 04 mai 2024 de 9h00 à 12h00 ou le mercredi 08 mai 2024 de 08h00 à 10h30 au bâtiment «Mistral» de la Société des Régates d'Antibes, Quai Nord du Port Vauban – 06600 ANTIBES
- 8.2 Contrôle de l'équipement et jauge d'épreuve : le bateau devra être en conformité avec les sections 4.1, 4.2 et 9 du présent AC le 08 mai, à partir de 08h00
- 8.3 Jours de course (toutes classes):

Date	Heure du 1 <sup>er</sup> signal d'avertissement
Mercredi 08 mai 2024	12h30
Samedi 11 mai 2024	9h30

*En fonction des conditions météo, l'Organisateur et le Comité de course se réservent le droit de ne pas donner le départ pour certains groupes ou pour tous les groupes.*

- 8.4 Nombre de courses : 2 courses prévues; aucune course sera retirée
- 8.6 Le samedi 11 mai, aucun signal d'avertissement ne sera fait après 12h00

## 9 CONTROLE DE L'ÉQUIPEMENT

- 9.1 Chaque bateau doit présenter ou prouver l'existence d'un certificat de jauge valide
- 9.2 Les bateaux devront être en règle et disposer de l'armement de sécurité prévu par leur législation nationale (rappel du point 4.1 et 4.2 de cet avis de course) à partir du 08 mai à 08h00 et pour toute la durée de la régates.
- 9.3 Les bateaux peuvent être contrôlés à tout moment à partir du 08 mai à 08h00 jusqu'au 12 mai à 16h00
- 9.5 [DP] Les bateaux doivent également respecter la RCV 78.1
- 9.6 Chaque bateau doit porter de manière visible un Pavillon de Classe pendant toute la course.

## 12 LES PARCOURS

- 12.1 Les parcours à effectuer sont les suivants :
- Antibes baie de la Salis – Calvi
  - Calvi – Antibes baie de la Salis
- 12.2 Emargement :
- un émargement sera prévu au départ de la 1<sup>ère</sup> course ANTIBES – CALVI, le 08 mai 2024 à partir de 08h00 à la Société des Régates d'Antibes.
  - un émargement sera prévu au départ de la 2<sup>ème</sup> course CALVI – ANTIBES, le 12 mai 2024 à partir de 08h00 sur le Port de Calvi.
  - **une déclaration d'arrivée par SMS sera exigée à l'arrivée de chaque course [DP]. Les concurrents devront se munir de tout moyen permettant de respecter cette règle.**

- 12.3 Briefing Skipper :
- le mercredi 08 mai 2024 à 10h00 sur le port Vauban face au club.
  - le samedi 11 mai 2024 à 08h15 sur le port de Calvi face à la capitainerie

### 13 SYSTÈME DE PÉNALITÉ

Uniquement quand les règles du chapitre 2 des RCV ne s'appliquent plus et sont remplacées par la partie B Section II du RIPAM, la règle 44.1 ne s'applique pas.

### 14 CLASSEMENT

- 14.2 Une course validée est nécessaire pour valider la compétition.
- 14.5 Le calcul du temps compensé des bateaux qui y sont soumis sera fait selon le système temps sur distance avec CVL pour les OSIRIS et selon le système de temps sur temps pour les Multicoques M2000. Le système de classement ORC sera défini dans les Instructions de Course.
- 14.6 Les regroupements de classes seront effectués de la façon suivante :

SR Antibes 2024		
Groupes nets	Filière Croiseur	Filière Régate
Classes Osiris	C,D et ex E,F,G	R et L
Flamme 1	Croiseurs 26.5 et + Régate 25.5 et + (sauf L)	
Flamme 2	20.5 à 26.4	25.4 et moins, et L
Flamme 3	14 à 20.4	
Flamme 4	0 à 13.9	
Flamme 5	Volontaires	
Pavillon Hobie		M2K
Pavillon Jaune	ORC	

### 17 PLACE AU PORT

- 17.1 ANTIBES  
Avant le 04 mai 2024, Contacter la SOCIÉTÉ DES RÉGATES D'ANTIBES, par e-mail à [regates@sr-antibes.fr](mailto:regates@sr-antibes.fr) pour annoncer une date d'arrivée probable. Lors de votre arrivée à Antibes, contacter le Port Vauban par VHF canal 09. Le mercredi 08, contacter directement la SOCIÉTÉ DES RÉGATES D'ANTIBES soit par VHF - CANAL 69 soit par téléphone 04.92.91.13.13.
- 17.2 CALVI  
La place attribuée à Calvi sera communiquée avant le départ de la régata. Il est demandé à chaque bateau de respecter scrupuleusement l'emplacement qui lui aura été donné [DP]. A l'arrivée à Calvi, chaque bateau devra s'annoncer canal VHF 09 et rester en attente dans la baie avant de recevoir l'autorisation, par l'autorité organisatrice, de rentrer dans le port et de rejoindre la place attribuée.

### 18 LIMITATION DE SORTIE DE L'EAU

[DP] Les bateaux ne doivent pas être sortis de l'eau pendant la régata sauf sous réserve et selon les termes d'une autorisation écrite préalable du comité de course.

### 19 PROTECTION DES DONNÉES

- 19.1 **Droit à l'image et à l'apparence :**  
En participant à cette compétition, le concurrent et ses représentants légaux autorisent l'AO, la FFVoile et leurs sponsors à utiliser gracieusement son image et son nom, à montrer à tout moment (pendant et après la compétition) des photos en mouvement ou statiques, des films ou enregistrements télévisuels, et autres reproductions de lui-même prises lors de la compétition, et ce sur tout support et pour toute utilisation liée à la promotion de leurs activités.

## 19.2 Utilisation des données personnelles des participants

En participant à cette compétition, le concurrent et ses représentants légaux consentent et autorisent la FFVoile, ses sponsors, ainsi que l'autorité organisatrice à utiliser et stocker gracieusement leurs données personnelles. Ces données pourront faire l'objet de publication de la FFVoile et ses sponsors. La FFVoile en particulier, mais également ses sponsors pourront utiliser ces données pour le développement de logiciels ou pour une finalité marketing. Conformément au Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD), tout concurrent ayant communiqué des données personnelles à la FFVoile peut exercer son droit d'accès aux données le concernant, les faire rectifier et, selon les situations, les supprimer, les limiter, et s'y opposer, en contactant [dpo@ffvoile.fr](mailto:dpo@ffvoile.fr) ou par courrier au siège social de la Fédération Française de Voile en précisant que la demande est relative aux données personnelles.

## 20 ETABLISSEMENT DES RISQUES

La RCV 3 stipule : « La décision d'un bateau de participer à une course ou de rester en course est de sa seule responsabilité. » En participant à cette épreuve, chaque concurrent accepte et reconnaît que la voile est une activité potentiellement dangereuse avec des risques inhérents. Ces risques comprennent des vents forts et une mer agitée, les changements soudains de conditions météorologiques, la défaillance de l'équipement, les erreurs dans la manœuvre du bateau, la mauvaise navigation d'autres bateaux, la perte d'équilibre sur une surface instable et la fatigue, entraînant un risque accru de blessures. Le risque de dommage matériel et/ou corporel est donc inhérent au sport de la voile.

## 21 PRIX

- 21.1 Le premier bateau, ayant franchi la ligne d'arrivée en temps compensé de l'étape Antibes-Calvi, sera récompensé (Challenge de la ville de Calvi).
- 21.2 Le premier bateau, ayant franchi la ligne d'arrivée en temps réel de l'étape Antibes-Calvi, sera récompensé par un prix.
- 21.3 Le meilleur temps réel cumulé sur l'aller/retour constitue la tentative de record du « Ruban Bleu » de la Croisière Bleue. Celui-ci sera remis en jeu chaque année.
- 21.4 Des prix seront remis par l'Organisation. Au minimum les trois premiers de chaque classe seront récompensés.
- 21.5 Proclamation des résultats finaux : le dimanche 12 mai à 18h00 au Nomade, Bastion Saint Jaume, 32 Quai Henri Rambaud, 06600 Antibes, si les mesures sanitaires en vigueur le permettent, sur internet sur le site internet du club dans tous les cas.

## 22 INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

Des licences, au tarif fédéral 2024, pourront être souscrites auprès de la SOCIÉTÉ DES RÉGATES D'ANTIBES, en remplissant le formulaire disponible sur le site de la S.R.A. Elles ne seront valides qu'à réception du règlement. Les licences temporaires ne sont pas acceptées pour cette épreuve.

Pour toutes informations complémentaires veuillez contacter : SOCIÉTÉ DES RÉGATES D'ANTIBES Quai Nord du Port Vauban – 06600 ANTIBES Tel : 04.92.91.13.13  
e-mail : [contact@sr-antibes.fr](mailto:contact@sr-antibes.fr) Site : [www.sr-antibes.fr](http://www.sr-antibes.fr)

## ANNEXE PRESCRIPTIONS FEDERALES

FFVoile Prescriptions to RRS 2021-2024  
translated for non-francophone competitors

FFVoile Prescription to **RRS 25.1** (*Notice of race, sailing instructions and signals*):

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published. For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application.

(\*) FFVoile Prescription to **RRS 64.4** (*Decisions on protests concerning class rules*):

The protest committee may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

(\*) FFVoile Prescription to **RRS 67** (*Damages*):

Any question or request related to damages arising from an incident occurred while a boat was bound by the Racing Rules of Sailing depends on the appropriate courts and cannot be examined and dealt by a protest committee.

A boat that retires from a race or accepts a penalty does not, by that such action, admit liability for damages.

(\*) FFVoile Prescription to **RRS 70.5** (*Appeals and requests to a national authority*):

The denial of the right of appeal is subject to the written approval of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This approval shall be posted on the official notice board during the event.

(\*) FFVoile Prescription to **RRS 76.1** (*Exclusion of boats or competitors*):

An organizing authority or race committee shall not reject or cancel the entry of a boat or exclude a competitor eligible under the notice of race and sailing instructions for an arbitrary reason.

(\*) FFVoile Prescription to **RRS 78.1** (*Compliance with class rules; certificates*):

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

(\*) FFVoile Prescription to **RRS 86.3** (*Changes to the racing rules*):

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such approval shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

(\*) FFVoile Prescription to **RRS 88.2** (*Changes to prescriptions*):

Prescriptions of the FFVoile shall not be changed in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (\*) shall not be changed in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website [www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr), shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

(\*) FFVoile Prescription to **RRS 91(b)** (*Protest committee*):

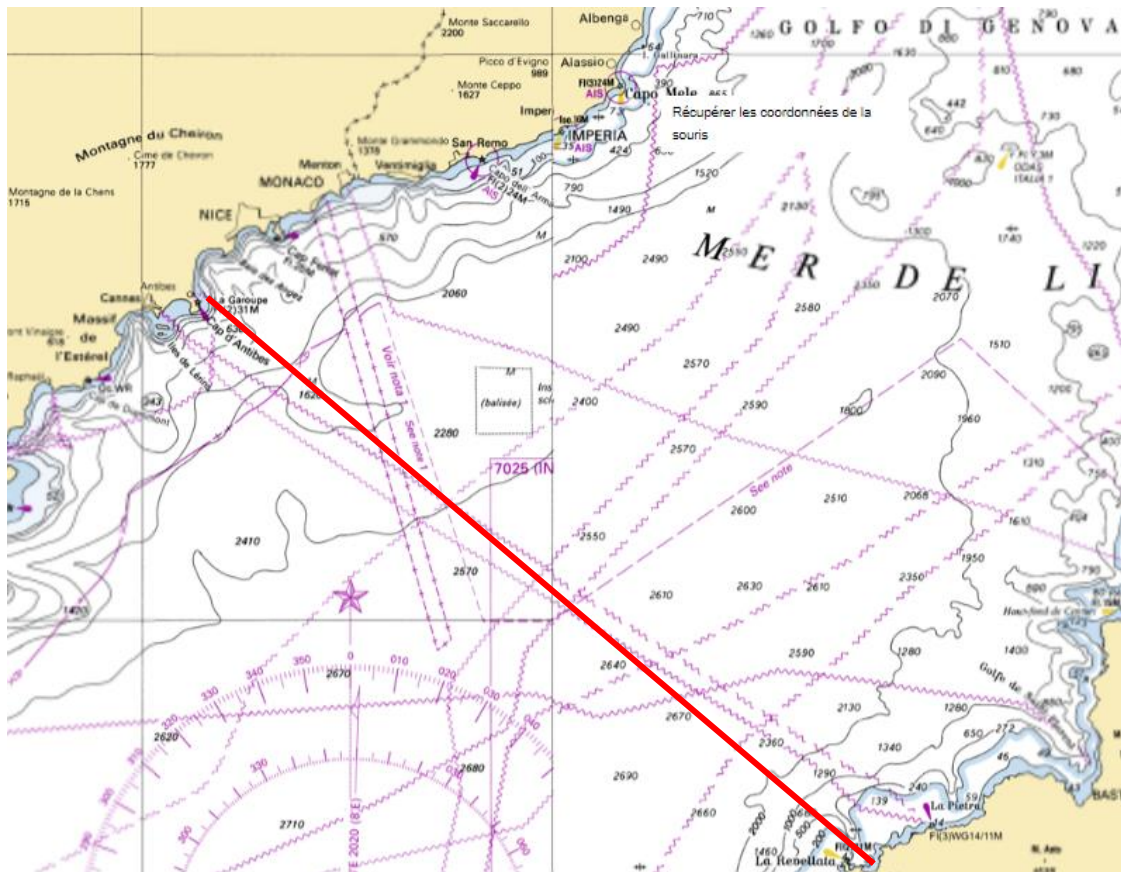
The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such approval shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to **APPENDIX R** (*Procedures for appeals and requests*):

Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: [jury.appel@ffvoile.fr](mailto:jury.appel@ffvoile.fr), using preferably the appeal form downloadable on the website of Fédération Française de Voile: <http://espaces.ffvoile.fr/media/127235/formulaire-dappel.pdf>



### ANNEXE ZONE DE COURSE



Zone de navigation semi-hauturière : obligation de disposer à bord de l'armement de sécurité requis par les prescriptions nationales en vigueur (voir article 4.1 et 4.2 de cet avis de course)

Société des Régates d'Antibes  
Quai Nord Port Vauban, 06600 Antibes  
04 92 91 13 13  
regates@sr-antibes.fr